



Agosto de 2025

Para el padre/madre/tutor de un estudiante de PPS:

Bienvenidos al nuevo año escolar. El objetivo de esta carta es informarle sus responsabilidades y los requisitos para el próximo año escolar, además de compartirle números de teléfono, sitios web y direcciones de correo electrónico para que pueda brindarnos su opinión o comunicarse con nosotros si tiene preguntas.

A continuación, le indicamos cómo puede contactarnos directamente o encontrar información sobre el Departamento de Transporte Estudiantil:

Sitio web del Departamento de Transporte Estudiantil: www.pps.net/bus

Los formularios del sitio web del Departamento de Transporte Estudiantil y esta carta se encuentran aquí También están disponibles aquí en otros idiomas. www.pps.net/Page/179

Correo electrónico: transportation@pps.net

Teléfono: 503-916-6901

Próximos pasos:

Antes de que comience el servicio de transporte, su conductor asignado se comunicará directamente con usted para informarle los horarios de recogida y entrega. Cuando esto suceda, indíquele al conductor las necesidades de su hijo(a) y confirme que la documentación de su preferencia de recogida/entrega (también llamado "formulario para retirarse solo") esté actualizada para este año escolar.

Si su conductor no se ha comunicado antes del día en que espera que comience el servicio, esto puede indicar que su transporte o ubicación escolar no se establecieron de manera correcta.

Información sobre el transporte de su hijo(a):

Revise los siguientes requisitos para garantizar que el traslado de sus hijos sea seguro, eficiente y conforme a las normas y reglamentos del distrito escolar y el Departamento de Transporte del Estado de Oregón.

- Los estudiantes deben estar listos para abordar el vehículo cinco (5) minutos antes del horario programado de recogida.
- Si desea cancelar o suspender temporalmente el servicio de transporte de su hijo(a), ingrese su información en www.pps.net/Page/20963.
- Comuníquese con el Departamento de Transporte Estudiantil si planea mudarse o cambia alguno de sus números de teléfono. Es posible que las escuelas no nos notifiquen sus solicitudes a tiempo, lo que afectará nuestra capacidad para implementar el cambio. Los cambios de dirección pueden afectar las rutas y horarios de gran cantidad de familias. Considere que pueden pasar hasta dos semanas para que se implementen los cambios de dirección o ubicación escolar. Tendremos que cambiar la ruta de su hijo(a) a un vehículo existente o reasignarlo(a) a un nuevo vehículo. En estas circunstancias, tales cambios afectarían a otras familias, de modo que se informará a todas ellas acerca de los cambios.
- Nuestros conductores no tienen permitido esperar más de dos minutos después del horario programado de recogida. Si su hijo(a) no llega a tiempo al vehículo, el conductor continuará con el recorrido. Esto se determinó para garantizar que todas las recogidas o entregas se hagan a horario a lo largo del día.
- Si un estudiante se pierde el vehículo, los conductores no tienen permitido volver al punto de recogida. El vehículo debe continuar el recorrido para mantenerse en horario. No llame al Departamento de Transporte Estudiantil para solicitar que un vehículo se desvíe de su cronograma. No tenemos vehículos adicionales en espera, ya que cada uno se reutiliza de dos a cuatro veces al día para ser eficientes con el costo y los horarios.
- Los conductores no tienen permitido usar la bocina o el aviso de marcha atrás, llamar desde su celular personal ni dejar a los estudiantes sin supervisión en el vehículo, excepto en casos de emergencia. (Estatutos Revisados de Oregón [ORS] 815.225)
- Los padres/madres/tutores pueden designar solo una ubicación para la parada matutina y una para la vespertina.

- Los conductores no pueden transportar medicamentos a la escuela. De acuerdo con la Política de la Junta de PPS y la Directiva Administrativa 4.50.027 (5)(a): "Toda medicación administrada por el personal escolar designado deben suministrarla los padres a la escuela". Comuníquese con la escuela o el programa directamente.
- Necesitamos tener medidas actualizadas si su hijo(a) usa una silla para automóvil, un asiento elevador o un sistema de soporte de seguridad, incluso si la información no cambió con respecto al año pasado. Complete el formulario "[Medidas para el equipo de los estudiantes de educación especial](#)" y entrégueselo al conductor para realizar cambios de dimensiones. Este formulario está disponible en nuestro sitio web, en la página de Recursos para padres y personal.
- Procedimientos para la entrega de los estudiantes:
 - Una persona responsable debe recibir a todos los estudiantes en la puerta del autobús o automóvil escolar. Los padres, madres o tutores pueden optar por no cumplir con este requisito solo si completan un formulario de "[Cambio de estado de entrega](#)". Este formulario permite dejar a los estudiantes sin supervisión o con contacto visible de una persona responsable, en lugar de que los reciban en el vehículo. Este formulario está disponible en la Oficina de Administración de su escuela o en nuestro sitio web, en la página de Recursos para padres y personal.
 - Para que el formulario de "[Cambio de estado de entrega](#)" tenga efecto, debe estar firmado por el padre/madre/tutor Y registrado en el Departamento de Transporte Estudiantil. Estime unas 24 a 48 horas para que la Oficina de Transporte procese su solicitud.
 - Si los estudiantes no llegan dentro de los dos minutos del horario al lugar de entrega programado, se los traslada de regreso a su escuela de origen. Si no logramos comunicarnos con usted, llamaremos al Departamento de Policía de Portland, y la custodia de su hijo(a) podría cederse al Departamento de Servicios Humanos (DHS).

Nos esforzamos por brindarles el más alto nivel de servicio a usted y su familia. Para lograrlo, necesitamos su ayuda y sus comentarios constructivos. De esta forma, podremos alcanzar niveles de servicio al cliente más altos o corregir cualquier inconveniente que pueda tener.

Ayúdenos a mejorar nuestros servicios de transporte brindándonos sus comentarios o informándonos sus cambios en cuanto los conozca. A continuación, le indicamos cómo puede contactarnos directamente o encontrar información sobre el Departamento de Transporte Estudiantil.

Sitio web del Departamento de Transporte Estudiantil: <http://www.pps.net/bus>

Formularios de autoestopista, estado del boleto de TriMet y medidas: <https://www.pps.net/Page/179>

Correo electrónico: transportation@pps.net.

Teléfono: 503-916-6901.

Esperamos trabajar con usted y su(s) hijo(s). Gracias.